E-mail:HKXDCBS@163.com
http://www.hkxdcbs.com
Tel:0371-63705055

ISSN: 3078-8153（ Print ）
3080-0374（Online）
*Education Development Forum* 教育发展论坛
Vol.2, No3, March 2026

# 根脉赓续与语料适配：马来西亚高校华语教材的中原传统文化词汇编排逻辑与价值重构

## ——以《华语入门》为例

李娜[1,2]

1. 信阳学院文学院；2. 马来西亚南方大学学院

**摘　要:** 中原传统文化作为中华文化的核心源头，其词汇承载着中华民族的历史记忆、伦理观念与生活智慧，是马来西亚华语教育中连接文化根脉与语言教学的关键纽带。本文以马来西亚本土对外汉语教材《华语入门》（全三册）为研究对象，采用文本分析法、统计法与访谈法，聚焦教材中的中原传统文化词汇，系统梳理其类型分布、呈现特征与编排问题，结合一线教学实践反馈，探析中原传统文化词汇对马来西亚华语教育的文化传承、语言规范与跨文化交际培养价值。研究发现，《华语入门》中中原传统文化词汇集中于称谓词、民俗节日词、饮食词等类别，但存在数量不足、文化内涵标注缺失、与本土文化融合度低等问题；中原传统文化词汇的科学编排，可强化马来西亚华裔学习者的文化认同，提升华语教学的语言规范性与文化传播效能。教材优化策略与教学建议，可为东南亚华裔社群华语教材编写与中原文化海外传播提供参考。

**关键词：** 中原传统文化词汇；马来西亚；高校汉语教材；《华语入门》；文化传承

### 引言

马来西亚作为东南亚华裔人口占比最高的国家之一，华语教育既承担着语言技能培养的任务，更肩负着中原传统文化传承的使命。中原传统文化作为中华文化的母体，涵盖宗法伦理、传统节日、饮食习俗、礼仪规范等核心维度，其词汇（如“祖父”“春节”“茶”“恭喜”）是文化基因的语言载体，也是马来西亚华裔群体维系文化认同的重要媒介。《华语入门》作为马来西亚本土编写的主流汉语教材，其对中原传统文化词汇的选取与编排，直接影响学习者对文化根脉的认知深度与华语运用的规范性。

当前马来西亚华语教育面临“本土化”与“传统化”的平衡难题：一方面，教材需适配本土多元文化语境；另一方面，需强化中原传统文化词汇的教学，避免华裔学习者出现“文化失忆”。然而，现有研究多聚焦教材整体文化词语分析，缺乏对中原传统文化词汇的专项探讨，未能充分揭示其在马来西亚华语教育中的独特价值，也未提出针对性的编排与教学策略。

### 一、中原传统文化词汇的理论界定与核心类别

#### （一）中原传统文化词汇的理论界定

中原传统文化词汇是指源于中原地区，承载中原民族在长期历史发展中形成的伦理观念、生活习俗、价值取向、审美情趣等文化内涵的词语。这类词汇不仅具有语言符号的指称功能，更蕴含着中原文化的核心特质，如“长幼有序”的宗法伦理（体现于称谓词）、“天人合一”的自然观（体现于节日词）、“礼尚往来”的交际准则（体现于礼俗词）等。在马来西亚华语语境中，中原传统文化词汇是连接华裔群体与文化根脉的“语言桥梁”，其教学对文化认同构建具有不可替代的作用。

#### （二）中原传统文化词汇的核心类别

结合《华语入门》的词汇编排实际，本文将教材中的中原传统文化词汇划分为以下核心类别：

称谓词体现中原宗法伦理与长幼有序观念的亲属称谓（如“祖父”“祖母”“伯母”）与社会称谓（如“先生”“小姐”）；

**基金项目：** 2025年河南省国际中文教育研究与实践课题：“马来西亚高校汉语教材中的中原传统文化词汇应用现状及教学策略研究”，项目主持人李娜；2025年河南省高等教育研究项目：“基于 AIGC技术的国际中文智慧教学模式研究”（项目编号：2025SXHLX182），项目主持人李娜；2025年度信阳市哲学社会科学规划项目课题：“基于 VR+AI融合技术赋能的信阳非遗数字化传承策略研究”（项目编号：2025SH032），项目主持人李娜；河南省民办教育协会 2025年度课题：“教育家精神融入民办高校‘三全育人’的本质要求与实践路径研究”，（项目编号：HNMXL20252040），项目主持人李娜。

**作者简介：** 李娜（1983—），女，在读博士，讲师，研究方向为中国语言文学、教育学等。

民俗节日词源于中原传统节日的词语（如“华人新年”“中秋节”“红包”“舞狮”）；

饮食词承载中原饮食文化的词语（如“茶”“年糕”“月饼”）；

礼俗交际词体现中原礼仪规范的交际用语（如“好久不见”“不客气”“恭喜”）；

数字词与颜色词蕴含中原文化象征义的词语（如“六”“八”“红色”“黄色”），其中“六”象征顺利、“八”谐音“发”象征吉祥、“红色”象征喜庆，均源自中原文化传统。

## 二、《华语入门》中中原传统文化词汇的编排现状分析

### （一）中原传统文化词汇的编排呈现特征

以隐性词汇为主，文化内涵标注缺失。在 42 个中原传统文化词汇中，隐性词汇（如“红色”“八”）占比 69%，教材仅解释其表面意义（如“红色：一种颜色”），未标注“象征喜庆”“寓意吉祥”等中原文化内涵；显性词汇（如“华人新年”“月饼”）虽有简单语境说明，但未深入讲解其文化起源（如“中秋节源自中原古代祭月习俗”），导致学习者难以理解深层文化意义。

与本土文化部分融合，但中原文化主体性不足。教材在第二册提及“华人新年”时，同步介绍马来西亚本土“开斋节”，在第四课《在餐厅》中搭配“椰浆饭”等本土饮食词，体现“本土 + 中原”的融合尝试，但中原传统文化词汇的数量（42 个）仅略高于本土文化词汇（38 个），且未突出中原文化的核心地位，如未收录“端午节”“清明节”等重要中原传统节日词汇。

与《词汇等级大纲》契合度较高，但核心词汇缺失。教材中中原传统文化词汇的甲、乙级词占比 58.1%（24 个），超纲率仅 16.7%（7 个），符合初级教材的大纲要求，但《词汇等级大纲》中的中原文化核心词汇（如“书法”“京剧”“饺子”）未出现，导致中原传统文化的艺术、饮食等维度传播不足。

### （二）访谈反馈中的编排问题

根据对马来西亚南方大学学院 C 老师、D 老师的访谈，两位教师均认可中原传统文化词汇对学生文化认同培养的重要性，但指出教材存在以下问题：

（1）数量不足，类型单一。教材仅覆盖称谓、节日、饮食等基础类别，未涉及中原传统工艺（如“风筝”虽出现，但未关联中原风筝文化）、历史典故等核心领域，学生难以全面了解中原文化；

（2）文化内涵解释缺失。教师需额外花费 15-20 分钟讲解“红色”“八”的文化寓意，课时有限的情况下，难以深入展开；

（3）与本土文化衔接不足。教材中中原传统文化词汇与本土华语语境的适配性较弱，如“祖父”“祖母”在马来西亚日常华语中多被“阿公”“阿嬷”替代，学生使用频率低，影响学习积极性。

## 三、中原传统文化词汇对马来西亚华语教育的核心价值

### （一）强化华裔学习者的文化认同，维系文化根脉

马来西亚华裔群体多为中原移民后代，中原传统文化是其身份认同的核心依据。中原传统文化词汇作为文化记忆的载体，其教学可帮助学习者追溯文化源头：通过“祖父”“祖母”等称谓词，理解中原宗法伦理中的家族观念；通过“华人新年”“红包”等节日词，感知中原“团圆”“祈福”的文化传统；通过“茶”“年糕”等饮食词，体会中原饮食文化的审美情趣。访谈中 C 老师提到：“讲解‘红包’时，学生对‘长辈给晚辈红包寓意避邪’的中原习俗很感兴趣，课后会主动询问家族的春节传统，文化认同感明显提升。”可见，中原传统文化词汇的教学，可有效维系马来西亚华裔群体与中原文化的情感联结，避免“文化断代”。

### （二）丰富华语教学的文化维度，提升教学吸引力

传统华语教学多侧重语音、语法训练，内容枯燥，而中原传统文化词汇蕴含丰富的故事性与趣味性。讲解“中秋节”时，可引入“嫦娥奔月”的中原神话；讲解“红色”时，可关联“春节挂红灯笼”的民俗场景。这类内容能显著提升学生的学习兴趣，访谈中 C 老师表示，“展示‘舞狮’的视频并讲解其‘驱邪纳福’的中原起源后，学生主动提出要学习‘舞狮’相关词汇，课堂参与度大幅提高。”此外，中原传统文化词汇的教学可与课外实践结合，如组织“包月饼”“写春联”活动，将语言学习转化为文化体验，提升教学效果。

## 四、《华语入门》中中原传统文化词汇的编排优化与教学策略

### （一）教材编排优化建议

扩充词汇数量，完善类型覆盖。补充中原传统文化核心词汇，新增“端午节”“清明节”等节日词，“饺子”“汤圆”等饮食词，“书法”“京剧”等工艺艺术词，“长城”“故宫”等建筑词，确保覆盖中原文化的伦理、节日、饮食、艺术、历史等核心维度；优先选取与学生生活相关的高频词汇（如“粽子”“春联”），兼顾实用性与文化性。

强化文化内涵标注，区分显隐性词汇。对显性中原传统文化词汇（如“华人新年”“月饼”），在课

ISSN: 3078-8153（ Print ）
3080-0374（Online）
*Education Development Forum* 教育发展论坛
Vol.2, No3, March 2026

文注释中补充文化起源（如“华人新年源自中原古代岁首祭天习俗”）与寓意（如“月饼象征家人团圆”）；对隐性词汇（如“红色”“八”），在课后设置“文化小贴士”模块，标注“红色：中原文化中象征喜庆，常用于春节、婚礼”“八：谐音‘发’，寓意发财吉祥”，帮助学习者理解深层意义。

平衡本土文化与中原文化，突出中原文化主体性。在保留“开斋节”“椰浆饭”等本土词汇的基础上，提升中原传统文化词汇的占比（建议至 60% 以上）；设置“中原与本土文化对比”板块，如对比“中原春节吃饺子”与“马来西亚华人新年吃年糕”的习俗差异，既尊重本土语境，又强化中原文化的核心地位。

契合《词汇等级大纲》，控制难度梯度。以甲、乙级词为核心选取中原传统文化词汇，超纲词（如“京剧”）控制在 10% 以内；按“基础词汇（第一册：称谓、简单礼俗词）→核心词汇（第二册：节日、饮食词）→拓展词汇（第三册：工艺、建筑词）”的梯度编排，符合初级学习者的认知规律。

（二）教学策略改进建议

采用“文化溯源 + 语境应用”的教学模式。讲解中原传统文化词汇时，先通过图片、视频追溯其文化起源（如讲解“中秋节”时播放“嫦娥奔月”动画），再设计情景对话（如“春节期间，你会对长辈说什么？”），帮助学生掌握词汇的文化内涵与使用场景；对隐性词汇（如“数字八”），结合实例（如“华人新年发红包多为八的倍数”）讲解其象征义，避免抽象说教。

融入本土文化对比，增强学习关联性。对比中原与马来西亚华裔的文化实践，如讲解“红包”时，对比“中原长辈给晚辈红包”与“马来西亚华人红包多为整数金额”的差异；讲解“称谓词”时，说明“祖父”“祖母”是中原传统称谓，“阿公”“阿嬷”是本土变体，帮助学生理解词汇的文化语境适配性，提升使用灵活性。

丰富课外文化实践，强化体验式学习。增加“中原文化体验”活动频率（建议一学期 2~3 次），组织“写春联”“包粽子”“中秋赏月”等活动，让学生在实践中运用“春联”“粽子”“月亮”等中原传统文化词汇；利用学校网站搭建“中原文化词汇库”，上传词汇讲解视频与文化背景资料，供学生课后自主学习。

优化教学资源补充，缓解课时矛盾。针对课时有限的问题，教师可制作“中原传统文化词汇速查卡”，标注词汇的文化内涵与简单用法，方便学生快速记忆；选取短视频（如 1~2 分钟的“春节习俗”片段）辅助教学，在短时间内传递文化信息，兼顾语言教学与文化讲解。

## 五、结语

中原传统文化词汇是马来西亚华语教育中文化传承与语言教学的核心载体，其在《华语入门》中的编排质量直接影响教材的文化传播效能与教学效果。研究发现，《华语入门》虽收录部分中原传统文化词汇，且呈现“由浅入深”的编排逻辑，但存在数量不足、文化内涵标注缺失、与本土文化融合度低等问题，未能充分发挥中原传统文化词汇的教育价值。

中原传统文化词汇对马来西亚华语教育具有不可替代的作用，它不仅能强化华裔学习者的文化认同，维系与中原文化的根脉联结，还能提升华语语言规范性，促进跨文化交际，同时丰富教学内容，增强教学吸引力。因此，《华语入门》需从扩充词汇数量、强化文化标注、平衡本土与中原文化、契合大纲要求四个维度优化编排，一线教师需采用“文化溯源 + 本土对比 + 实践体验”的教学策略，充分挖掘中原传统文化词汇的教育价值。未来马来西亚华语教材编写应进一步凸显中原传统文化的核心地位，在适配本土语境的基础上，强化文化根脉传承，助力马来西亚华裔群体在全球化背景下保持文化认同，同时推动中原文化在东南亚地区的深度传播，实现“语言教学”与“文化传承”的协同发展。

**参考文献：**

[1] 杨寄洲 . 汉语教程 [M]. 北京：北京语言大学出版社 .2009.

[2] 周小兵 , 张鹏 . 汉语二语教材词汇选取考察 [J]. 华文教学与研究 .2018(4):25-35+49.

[3] 路玺瑶 . 对外汉语初级教材中的语素意识探究——以《初级汉语精读课本》为例 [J]. 汉字文化 .2019(24):57-59.

[4] 黄士慧 . 跨文化交际视角下对外汉语初级阶段教材中文化因素探析 [J]. 国际公关 .2023(20):134-136.

[5] 王雨潇 . 新形势下对外汉语文化教材文化项目的分析与建议——以《中国文化》为例 [J]. 文化创新比较研究 , 2023,7(34):162-165.

[6] 叶林峰 , 曹秋菊 . 国际中文教育发展若干对策探析 [J]. 教育教学论坛 .2025(20):53-56.